FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 2

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 204
Enu. 14

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 204 Kamouraska — S. District No. 17 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Très Saint Rédempteur {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. I. Chouinard {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization. If formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State whether person is employed, as "on farm," "general labourer," "foundry shop," "in dry goods store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from employment specified, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in one year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons in attendance at College, Convent or University.	INFIRMITY. Specify age when Blind.	Deaf and dumb.	Insane or Idiotic.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour ne naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner ou la personne travaille "sur la ferme," comme "journalier dans une scierie," "apprenti dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines au travail à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 à l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'appointements supplémentaires	Gain total en 1910 à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux d'un employé à l'heure—Centins.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans une année.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	INFIRMITÉ auquel l'infirme	Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
1	13	19	Gabourin Eleavire	Tr. Rédempteur	M.	Fils	M.	Janv.	59	P.Q.			Français	Canadienne	Catholique	Cultr		Oui		Oui		52											Oui	Oui	Français			
2	1	19	Gabourin Armantine	..	F.	Epouse	M.	Janv.	62	P.Q.			..	..	..	..						52											..	..	..			
3	1	13	Gabourin Diana	..	F.	Fille	C.	Janv.	27	P.Q.			..	..	..	..						52											..	..	..			
4	1	13	Gabourin Omer	..	M.	Fils	C.	Janv.	26	P.Q.			..	..	..	Journ de Culture						52							1000	00	13.60		..	..	..			
5	1	13	Gabourin Honoré	..	M.	Fils	C.	Mars	20	P.Q.			..	..	..	" "						52							1000	00	16.32		..	..	..			
6	1	13	Gabourin Déja	..	M.	Fils	C.	Oct.	17	P.Q.			..	..	..	" "						52											..	..	..			
7	1	13	Gabourin Albert	..	M.	Fils	C.	Déc.	12	P.Q.			..	..	..	" "																10	..	..	..			
8	1	13	Gabourin Rienzo	..	M.	Fils	C.	Déc.	9	P.Q.			..	..	..	" "																10	..	..	..			
9	1	13	Gabourin Teresa	..	M.	Fille	C.	Juin	6	P.Q.			..	..	..	" "																10	..	..	..			
10	1	14	Séguin Joseph	..	M.	Chef	M.	Mars	27	P.Q.			..	..	..	Cultivateur		Oui		Oui		52							1500	07	17.16		..	..	..			
11	1	14	Séguin Elizabeth	..	F.	Epouse	M.	Avril	20	P.Q.			..	..	..	" "						52											..	..	..			
12	1	14	Séguin Lazarille	..	F.	Fille	C.	Oct.	2	P.Q.			..	..	..	" "																	..	..	..			
13	1	14	Séguin Romeo	..	M.	Fils	C.	Juin	11	P.Q.			..	..	..	" "																	Oui	Oui	Français			
14	1	15	Séguin Norbert	..	M.	Chef	M.	Oct.	51	P.Q.			..	..	..	Cultr		Oui		Oui		52											Oui	Oui	..			
15	1	15	Séguin Odelle	..	F.	Epouse	M.	Janv.	50	P.Q.			..	..	..	" "						52											..	..	..			
16	1	16	Séguin Ernest	..	M.	Fils	C.	Mars	22	P.Q.			..	..	..	Journ de Culture						52							1000	00	24.50		..	..	..			
17	1	16	Séguin Laura	..	F.	Fille	C.	Oct.	11	P.Q.			..	..	..	" "																10	..	..	..			
18	1	16	Séguin Samuel	..	F.	Fils	C.	Août	6	P.Q.			..	..	..	" "																10	..	..	..			
19	1	16	Séguin Vincent	..	M.	Fils	M.	Janv.	48	P.Q.			..	..	..	" "		Oui		Oui		52											..	..	..			
20	1	16	Séguin Amelie	..	F.	Epouse	M.	Déc.	47	P.Q.			..	..	..	" "						52											Oui	Oui	Français			
21	1	16	Séguin Etienne	..	M.	Fils	C.	Oct.	16	P.Q.			..	..	..	Journ de Culture						52											..	..	..			
22	1	16	Séguin Donalda	..	F.	Fille	C.	Déc.	12	P.Q.			..	..	..	" "																10	..	..	..			
23	1	16	Séguin Antonio	..	M.	Fils	C.	Oct.	10	P.Q.			..	..	..	" "																10	..	..	..			
24	1	16	Séguin Victoire	..	M.	Fils	C.	Sept.	7	P.Q.			..	..	..	" "																10	..	..	..			
25	1	16	Séguin Gustave	..	M.	Fils	C.	Juil.	5	P.Q.			..	..	..	" "																	..	..	..			
26	1	16	Séguin Jeni	..	M.	Fils	C.	Mars	3	P.Q.			..	..	..	" "																	Non	Non	..			
27	1	16	Séguin Parmelia	..	F.	Fille	C.	Avril	2	P.Q.			..	..	..	" "																	..	..	..			
28	1	16	Séguin Armand	..	M.	Fils	C.	Janv.	8	P.Q.			..	..	..	" "																	..	..	..			
29	1	17	Gabourin Raoul	..	M.	Chef	M.	Janv.	32	P.Q.			..	..	..	Cultivateur		Oui		Oui		52							1500	35	16.16		..	..	Fr.			
30	1	17	Gabourin Leonora	..	F.	Epouse	M.	Juin	31	P.Q.			..	..	..	" "						52											..	..	..			
31	1	17	Gabourin Anita	..	F.	Fille	C.	Août	8	P.Q.			..	..	..	" "																	..	..	..			
32	1	17	Gabourin Anna	..	F.	Fille	C.	Août	8	P.Q.			..	..	..	" "																	..	..	..			
33	1	17	Gabourin Louis Robert	..	M.	Fils	C.	Janv.	7	P.Q.			..	..	..	" "																	..	..	..			
34	1	17	Gabourin Paul Emile	..	M.	Fils	C.	Oct.	5	P.Q.			..	..	..	" "																	Non	Non	..			
35	1	17	Gabourin Jean	..	M.	Fils	C.	Janv.	4	P.Q.			..	..	..	" "																	..	..	..			
36	1	17	Gabourin Ermelda	..	F.	Fille	C.	Déc.	2	P.Q.			..	..	..	" "																	..	..	..			
37	1	17	Gabourin Josepharistide	..	M.	Fils	C.	Janv.	1	P.Q.			..	..	..	" "																	..	..	..			
38	1	18	Pilon Alphonse	..	M.	Chef	Sep.	Avril	45	P.Q.			..	..	..	Cultivateur		Oui		Oui		52											Oui	Oui	..			
39	1	18	Pilon Joséphine	..	F.	Fille	C.	Mai	19	P.Q.			..	..	..	" "						40											..	..	..			
40	1	18	Pilon Hermine	..	F.	Fille	C.	Avril	18	P.Q.			..	..	..	" "						52											..	..	..			
41	1	18	Pilon Alphonse	..	M.	Fils	C.	Août	16	P.Q.			..	..	..	" "						52											..	..	..			
42	1	18	Pilon Elzidas	..	M.	Fils	C.	Juil.	14	P.Q.			..	..	..	Journ de Culture						40											..	..	..			
43	1	18	Pilon Ida	..	F.	Fille	C.	Juin	13	P.Q.			..	..	..	" "																	..	..	..			
44	1	18	Pilon Raoul	..	M.	Fils	C.	Mars	11	P.Q.			..	..	..	" "																10	..	..	..			
45	1	18	Pilon Marie Louise	..	F.	Fille	C.	Janv.	9	P.Q.			..	..	..	" "																10	..	..	..			
46	1	19	Villeneuve Leonide	..	M.	Chef	M.	Mai	48	P.Q.			..	..	..	Cultivateur		Oui		Oui		52							1000	48	18.88		..	..	..			
47	1	19	Villeneuve Corine	..	F.	Epouse	M.	Sept.	49	P.Q.			..	..	..	" "						52											..	..	..			
48	1	19	Villeneuve Dora	..	F.	Fille	C.	Août	23	P.Q.			..	..	..	" "						52											..	..	..			
49	1	19	Villeneuve Arcelle	..	M.	Fils	C.	Janv.	22	P.Q.			..	..	..	Journ de Culture						52							1000	22	19.40		..	..	..			
50	1	19	Villeneuve Lucien	..	M.	Fils	C.	Avril	21	P.Q.			..	..	..	" "						52							1000	21	19.40		"	"	"			

9500 14847